

nement légitime a déjà sollicité et accepté l'armistice ou la suspension des opérations militaires de n'importe quelle nature, même si les forces armées en campagne n'ont pas encore capitulé.

d) *Article 60 de la Convention III.*

Le Gouvernement portugais accepte la doctrine de cet article sous la réserve que, en aucun cas, il ne s'oblige à payer aux prisonniers comme solde mensuelle une somme supérieure à 50 % des appointements dus aux militaires portugais de poste ou catégorie équivalents, qui se trouvent en service actif dans la zone de combat.

which the legitimate Government has already asked for and agreed to an armistice or the suspension of military operations of no matter what character, even if the armed forces in the field have not yet capitulated.

d) *Article 60 of Convention III:*

The Portuguese Government accepts this Article with the reservation that it in no case binds itself to grant prisoners a monthly rate of pay in excess of 50 % of the pay due to Portuguese soldiers of equivalent appointment or rank, on active service in the combat zone.

Pour la RÉPUBLIQUE  
POPULAIRE ROUMAINE

I. DRAGOMIR

For the RUMANIAN  
PEOPLE'S REPUBLIC

Les mêmes réserves que la République populaire d'Albanie.

The same reservations as People's Republic of Albania.

Pour le ROYAUME-UNI DE  
GRANDE-BRETAGNE  
et D'IRLANDE DU NORD

Robert CRAIGIE  
H. A. STRUTT  
W. H. GARDNER

For the UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN  
IRELAND

Pour le SAINT-SIÈGE

Philippe BERNARDINI

For the HOLY SEE

Pour EL SALVADOR

R. A. BUSTAMANTE

For EL SALVADOR

Pour la SUÈDE

Staffan SÖDERBLOM

For SWEDEN

Sous réserve de ratification par S. M.  
le Roi de Suède avec l'approbation du  
Riksdag.

Pour la SUISSE

Max PETITPIERRE  
Colonel div. DU PASQUIER  
Plinio BOLLA  
Ph. ZUTTER  
H. MEULI

For SWITZERLAND

Pour la SYRIE

Omar EL DJABRI  
A. GENNAOUI

For SYRIA

Pour la TCHÉCOSLOVAQUIE

TAUBER

For CZECHOSLOVAKIA

Les mêmes réserves que la République populaire d'Albanie.

The same reservations as People's Republic of Albania.

Pour la TURQUIE

Rana TARHAN

For TURKEY